

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Furniture Division/Division des produits de  
l'ameublement  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> MONITOR ARMS & KEYBOARD TRAYS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 60074-130582/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 60074-130582	<b>Date</b> 2014-04-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-930-64865	
<b>File No. - N° de dossier</b> pq424.60074-130582	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-04-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Chalmers, Brianna	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq424
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5660 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Finance Canada Receiving Room P-155 L'Esplanade Laurier, West Tower 300 Laurier Ave. West Ottawa, ON K1A 0G5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La présente modification vise à répondre aux questions reçues de l'industrie et à apporter les modifications suivantes au document :**

**Section 1 – Questions et réponses**

**Q1 :** Le poids que les supports pour moniteurs doivent soutenir semble excessif. Pouvez-vous préciser le type de moniteur utilisé ainsi que le poids réel de chaque moniteur? Les supports pour moniteur de type à pince ne devraient généralement pas être utilisés pour soutenir les poids précisés (24 lb chacun pour un total combiné de 48 lb).

**R1 :** Consultez la section 2, article 3..

**Q2 :** Quel type de surface de travail est utilisée? Le matériau est-il suffisamment résistant pour soutenir la charge potentielle lorsque les supports sont fixés à l'aide de pinces au bord arrière de la surface? Un poids de 48 lb peut-il être soutenu par les bras étirés à 18 po?

**R2 :** Oui, veuillez consulter la section 2, article 3..

**Q3 :** Pouvez-vous préciser que vous voulez vraiment une fixation à pince (dispositif de serrage qui **entoure** l'extérieur du bord arrière de la surface de travail) et non une fixation à passe-câbles (dispositif de serrage qui **traverse** la surface de travail en passant par un passe-câbles existant ou rajouté)? J'ai joint un dessin en format PDF pour préciser mon propos.

**R3 :** Nos surfaces de travail ne comporteront pas de passe-câbles. Une fixation à pince est requise. Consultez le paragraphe 5.2.1 de l'annexe A pour de plus amples renseignements.

**Q4 :** En tant que chef de file dans le domaine de l'évaluation des produits et des postes de travail ergonomique, nous avons examiné les spécifications prescrites pour les supports pour claviers et nous croyons que de demander que le support soit incliné de 15 % vers l'avant fera en sorte que les utilisateurs ne pourront pas adopter une posture ergonomique permettant d'assurer leur confort. Selon nos ergonomes certifiés, cette inclinaison pourrait causer le syndrome du canal carpien en raison de la flexion des poignets, qui exerce une pression sur les veines traversant le canal carpien et qui, à long terme, peut causer un problème d'engourdissement au niveau des mains nécessitant une chirurgie du canal carpien. Les supports pour clavier devraient être placés en position neutre ou légèrement inclinés vers l'arrière de 10 degrés. Veuillez nous préciser si cette modification aux spécifications est possible.

**R4 :** Consultez la section 2, article 4.

**Q5 :** Les spécifications demandent que le réglage en hauteur du support à clavier permette d'abaisser ce dernier jusqu'à 5 po sous le niveau de la surface de travail. Un support à clavier entièrement articulé peut généralement être abaissé de 3 à 5 po, selon la marque. Un clavier pouvant s'abaisser de 3 po est généralement suffisant pour une personne mesurant 4 pi 6 po. Nous convenons que le support doit

---

pouvoir être réglé à différentes hauteurs pour répondre aux besoins des utilisateurs de tailles différentes, mais nous aimerions savoir si les spécifications peuvent être modifiées afin que le support puisse être abaissé jusqu'à 3 po sous le niveau de la surface de travail. En précisant 5 po, le choix de produits est plus restreint.

**R5 :** Consultez la section 2, article 2..

**Q6 :** À la partie 3 – Instructions pour la préparation des soumissions, 1. Instructions pour la préparation des soumissions :

Section I : Soumission technique (3 copies)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Pour la section I, veuillez préciser le type de copie pour les trois (3) copies requises. Combien faut-il de copies papier et de copies électroniques?

**R6 :** 3 copies sont requises, en copies papier ou électronique tel qu'il est indiqué.

**Q7 :** À la partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, 1.1.1.A : *Critères techniques obligatoires (CTO), CTO1.2 :*

Le soumissionnaire doit fournir les documents exigés dans le CTO1.1 en copie électronique (sur un CD, un DVD ou une clé USB) ou en copie papier en format Adobe Acrobat PDF version 7 ou antérieure.

Accepterez-vous les documents fournis en copies électronique et papier?

**R7 :** Oui.

**Q8 :** Annexe A – 5.2.9. Notre bras de moniteur est fabriqué en aluminium moulé sous pression. Pour les composants de mobilier de bureau, le moulage sous pression fournit les mêmes résultats que le forgeage en ce qui a trait à la qualité et à la résistance. Est-ce que l'aluminium moulé sous pression est acceptable?

**R8 :** Oui, l'aluminium moulé sous pression est acceptable.

**Q9 :** Annexe A – 5.2.7. Chacun des bras extensibles doit permettre d'incliner l'écran sur au moins 180 degrés. Voulez-vous dire permettre de tourner de 180 degrés de la position paysage à la position portrait puisque permettre d'incliner vers le haut ou vers le bas de façon que l'écran pointe vers le plancher ou vers la surface de travail ne serait pas vraiment utile? Veuillez confirmer.

**R9 :** Nous voulons que les bras puissent faire pivoter l'écran d'au moins 180 degrés dans les deux sens.

**Q10:** L'exigence minimale de poids dépasse la norme de l'industrie de plus de 16 % ; la norme est de 20lbs pour les écrans jusqu'à 711mm (28 pouces). En général, les écrans de 27-29 pouces pèsent entre 12 à 17lbs. Accepteriez-vous un bras d'écrans double pouvant accueillir un écran jusqu'à 38 pouces de large, pour un poids maximal de 20lbs ?

**A10:** Consultez la section 2, article 3.

## **Section 2 – Modifications**

1. À la partie 6 – Clauses du contrat subséquent, paragraphe 5.1 Autorité contractante :

### **Supprimer :**

Brianna Chalmers

Téléphone : 819-956-5660

Courriel : brianna.chalmers@tpsgc-pwgsc.gc.ca

### **Insérer :**

Jean Duchesneau

Téléphone : 819-956-0406

Courriel : jean.duchesneau@tpsgc-pwgsc.gc.ca

2. À l'annexe A, paragraphe 5.1.1 :

**Supprimer :** 127 mm (5 po)

**Insérer :** 76,2 mm (3 po)

3. À l'annexe A, paragraphe 5.2.2 :

**Supprimer :** 11 kg (24 lb)

**Insérer :** 9,07 kg (20 lb)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
60074-130582/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
60074-130582

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
pq42460074-130582

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq424  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

#### 4. À l'annexe A-1 :

##### Insérer :

Tableau du calendrier de livraison et d'installation obligatoire :

Notes :

- Le tableau doit être respecté à partir de la phase 2. Les articles de la phase 1 peuvent être installés au même moment que les articles de la phase 2.
- Les supports pour claviers et des bras pour moniteurs supplémentaires peuvent être livrés une fois toutes les phases terminées. Le calendrier de livraison sera confirmé après l'attribution du contrat, et la livraison se fera après les heures de travail.

Phase	Étage	Quantité (pour chaque support à clavier et bras de moniteur)	Date de livraison	Date d'installation
1	P1	1	10-mai-2014	12-mai-2014
	0	8		
	1	2		
2	9	94	24-mai-2014	26-28-mai-2014 (date d'achèvement 28 mai)
3	10	125	07-Juin-2014	9-12- juin-2014 (date d'achèvement 12 juin)
4	11	124	21-Juin-2014	23-26-juin-2014 (date d'achèvement 26 juin)
5	12	124	28-Juin-2014	1-4-juil-2014 (date d'achèvement 4 juillet)
6	13	134	05-Juil-2014	7-10-juil-2014 (date d'achèvement 10 juillet)
7	14	128	19-Juil-2014	21-24-juil-2014 (date d'achèvement 24 juillet)

Solicitation No. - N° de l'invitation

60074-130582/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

60074-130582

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

pq42460074-130582

Buyer ID - Id de l'acheteur

pq424

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

8	15	114	02-Août-2014	4-8-août-2014 (date d'achèvement 8 août)
	16	108	02-Août-2014	4-8-août-2014 (date d'achèvement 8 août)
9	17	86	16-Août-2014	18-20-août-2014 (date d'achèvement 20 août)
	2	2	16-Août-2014	18-20-Août-2014 (date d'achèvement 20 août)

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**